

ADENDA DE LA GUIA DOCENTE DE LA ASIGNATURA
CULTURA DE LA LENGUA B ALEMÁN 252112U

Curso 2019-2020

(Fecha de aprobación de la adenda: 29/04/2020)

GRADO EN EL QUE SE IMPARTE		Grado en Traducción e Interpretación			
MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
Lengua B (Primera Lengua Extranjera y su Cultura)	Cultura de la Lengua B	2º	4º	6	Obligatoria

ATENCIÓN TUTORIAL	
HORARIO (Según lo establecido en el POD)	HERRAMIENTAS PARA LA ATENCIÓN TUTORIAL (Medios telemáticos para la atención tutorial)
https://directorio.ugr.es/static/PersonalUGR*/show/b418a5c327796229dff5e72f31b275c1 Con cita previa.	Correo electrónico Apps de mensajería instantánea Conferencia/multiconferencia de audio/vídeo Teléfono Redes sociales
ADAPTACIÓN DEL TEMARIO TEÓRICO Y PRÁCTICO (Cumplimentar con el texto correspondiente, si procede)	
Sin cambios con respecto a la guía docente.	
MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA METODOLOGÍA DOCENTE (Actividades formativas indicando herramientas para el desarrollo de la docencia no presencial, si procede)	
— Sesiones plenarias en la modalidad de multiconferencia telemática. — Tutorización individual y grupal mediante multiconferencia telemática o llamadas individuales y grupales. — Gestión logística en apps de mensajería instantánea. — Seguimiento diario, discusión, eventos y logística en redes sociales. — Elección y diseño de proyectos sobre temas relevantes para la Cultura para traductores, intérpretes y mediadores interlingüísticos e interculturales (en adelante, «Cultura para traductores») e investigación autónoma acerca de los mismos. — Redacción de trabajos escritos sobre temas relevantes para la Cultura para traductores que se entregan, revisan y editan telemáticamente. — Defensa oral de proyectos de Cultura para traductores mediante multiconferencias de audio/vídeo.	
MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN NO PRESENCIAL (Herramientas alternativas de evaluación no presencial, indicando instrumentos, criterios de evaluación y porcentajes sobre la calificación final)	
Convocatoria Ordinaria	



— Evaluación continua:

— **Defensa oral de un proyecto de Cultura para traductores, intérpretes y mediadores interlingüísticos e interculturales (60%):**

Descripción: Breve exposición acerca del tema elegido seguida de turno de intervenciones, también breve, en el que los ponentes tendrán que contestar a las preguntas, posicionarse ante las observaciones o resolver las dudas planteadas por el profesor y los compañeros.

Criterios de evaluación: Calidad y originalidad de los contenidos, técnica y dinámica de la exposición, utilidad del proyecto y su defensa para el aprendizaje grupal de la materia.

— **Trabajo escrito (25%):**

Descripción: Redacción de un artículo o ensayo sobre el tema elegido.

Criterios de evaluación: Rigor y originalidad de los contenidos, eficacia argumental, adecuación estilística y calidad de la escritura.

— **Participación (15%):**

Descripción: Participación en las actividades colectivas celebradas antes y después de la proclamación del estado de alarma, especialmente en los turnos de intervenciones de las defensas orales de los proyectos de los compañeros, y elaboración de informes acerca de las mismas.

Criterios de evaluación: Asiduidad en la participación, acierto y sentido crítico de las intervenciones y contenido de los informes presentados; entrega puntual de las tareas señaladas.

Porcentaje sobre la calificación final de la evaluación continua: 100%

Convocatoria Extraordinaria

— **Examen oral:**

Descripción: Entrevista con el profesor sobre temas escogidos de entre los proyectos expuestos por los estudiantes. El examen se realizará mediante conferencia telemática en la plataforma disponible o llamada telefónica y será grabado por el profesor.

Criterios de evaluación: Contenido, amplitud, corrección y pertinencia de lo expuesto; claridad de la argumentación; expresión oral.

Porcentaje sobre la calificación final del examen oral: 100%

MEDIDAS DE ADAPTACIÓN DE LA EVALUACIÓN ÚNICA FINAL NO PRESENCIAL

(Herramientas alternativas de evaluación no presencial, indicando instrumentos, criterios de evaluación y porcentajes sobre la calificación final)

— **Examen oral:**

Descripción: Entrevista con el profesor sobre temas escogidos del temario de la asignatura. El examen se realizará mediante conferencia telemática en la plataforma disponible o llamada telefónica y será grabado por el profesor.

Criterios de evaluación: Contenido, amplitud, corrección y pertinencia de lo expuesto; claridad de la argumentación; expresión oral.

Porcentaje sobre la calificación final del examen oral: 100%

RECURSOS Y ENLACES RECOMENDADOS PARA EL APRENDIZAJE Y EVALUACIÓN NO PRESENCIAL
(Alternativas a la bibliografía fundamental y complementaria recogidas en la Guía Docente)

RECURSOS/ENLACES: Instrucciones, recursos y contenidos digitalizados en <http://linguisticsforfun.blogspot.com/>

INFORMACIÓN ADICIONAL

(Cumplimentar con el texto correspondiente, si procede)

